

Ministro Del Valle a "El Mercurio":

## Chile Amplía Radio de Acción Internacional

■ Secretario de Estado destacó gravitación de las relaciones bilaterales chilenas, y puntualizó que "nunca nos han faltado amigos importantes y decididos, capaces de neutralizar las maniobras de sectores ideologizados que dirige la Unión Soviética".

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, destacó la trascendental importancia que nuestro país asigna a la relación bilateral, actitud por la que, según dijo, "nunca ha podido organizarse un boicot contra Chile, sueño dorado de los marxistas soviéticos", puntualizando que "nunca hemos sido condenados en la ONU por violaciones a los Derechos Humanos ni por ninguna otra causa".

En entrevista concedida a "El Mercurio", el Secretario de Estado analizó la situación internacional chilena, materia en la que descartó que el país se encuentre en el "banquillo de los acusados" o que exista descoordinación con la política interior. Enfatizó, asimismo, que "traicionaríamos la voluntad del pueblo si regularáramos nuestra vida interna para dar gusto a nuestras relaciones internacionales".

### CONCIERTO INTERNACIONAL

Al referirse a la situación chilena a nivel externo, el Canciller Del Valle precisó que ella es de gran actividad, habiendo obtenido éxitos importantes y logrado los principales objetivos in-

ternacionales que el Gobierno se propuso y encomendó a la Cancillería en 1973. Precisó, al respecto, que se ha ampliado en gran medida el radio de acción exterior del país, y robustecido su presencia en organismos internacionales y áreas importantes del mundo.

Sobre las relaciones políticas, dijo que ellas "son mucho mejores de lo que se imagina".

"Existe un ambiente difícil -manifestó- creado en gran parte por la campaña de desinformación y falsedades que dirige la Unión Soviética, campaña que ha tenido cooperadores en sectores ideologizados del mundo, especialmente en las grandes Internacionales políticas".

"Sin embargo, en la relación bilateral Chile tiene una gravitación propia que hemos utilizado al máximo, con resultados muy satisfactorios. Prueba de ello es que nunca nos han faltado amigos importantes y decididos, capaces de neutralizar las maniobras de nuestros adversarios; nunca ha podido organizarse un boicot contra Chile, sueño dorado de los marxistas soviéticos;

(Continúa en la página A 12)



**TRIUNFAL RETORNO.** El público que colmó completamente el Teatro Municipal tributó ayer una delirante ovación final de pie a Claudio Arrau, quien virtualmente se vio imposibilitado de abandonar el escenario por prolongado tiempo ante ininterrumpidas manifestaciones de entusiasmo de sus admiradores. Las reacciones del público al término de la función fueron de emocionados elogios al veterano maestro. En la fotografía, el pianista nacional saluda junto al director de la Orquesta Filarmónica, Juan Pablo Izquierdo.

## Brillante Actuación de Arrau en el Municipal

- Su presentación fue calificada como "un momento histórico" para ese Teatro y el arte chileno.
- La cerrada ovación final y los gritos de 'bravo' duraron 12 minutos y obligaron al maestro a volver 15 veces al escenario.

Con una ovación de pie, que se prolongó durante doce minutos, el público que ayer repletó el Teatro Municipal despidió a Claudio Arrau del escenario luego de concluir su primera actuación en Chile después de 17 años de ausencia.

Cuando los aplausos no fueron suficientes para expresar la admiración, los asistentes comenzaron a golpear

brillo de sus ojos. Su única reacción inmediata fue abrazar a Juan Pablo Izquierdo y, olvidando su impresionante triunfo, decirle: "Eres muy grande". Luego comentó: "Me siento como un niño estroñado". Fueron sus únicas palabras. Luego se limitó a sonreír. Incluso cuando entraron al camarín las personas que están realizando un documental sobre su visita, se excusó de hablar. Le señaló a su sobrino Agustín Arrau: "Nunca había sentido una emoción tan grande como ésta. Por favor explícame que no me atreva a hablar ante las cámaras o los micrófonos; estoy demasiado excitado".

Aunque se había confeccionado una lista de las personas que podían pasar a saludarlo al camarín, el cansancio del maestro le impidió atenderlos a todos. A petición del pianista, tenían prioridad los músicos jóvenes de la orquesta, quienes fueron los primeros en pasar. Luego lo hizo el Ministro del Interior Sergio Onofre Jarpa y su hermano; el alcalde Carlos Bombal, ejecutivos de la Corporación Cultural de Santiago e integrantes de su comitiva.

### INVITACION

Consultado por "El Mercurio", Bombal dijo que la intención es cursarle desde ya una invitación al maestro para que regrese a Chile lo antes posible.

Arturo Carvallo, su secretario de prensa, expresó: "El reencuentro con su patria es un momento histórico en el

(Continúa en la página A 12)

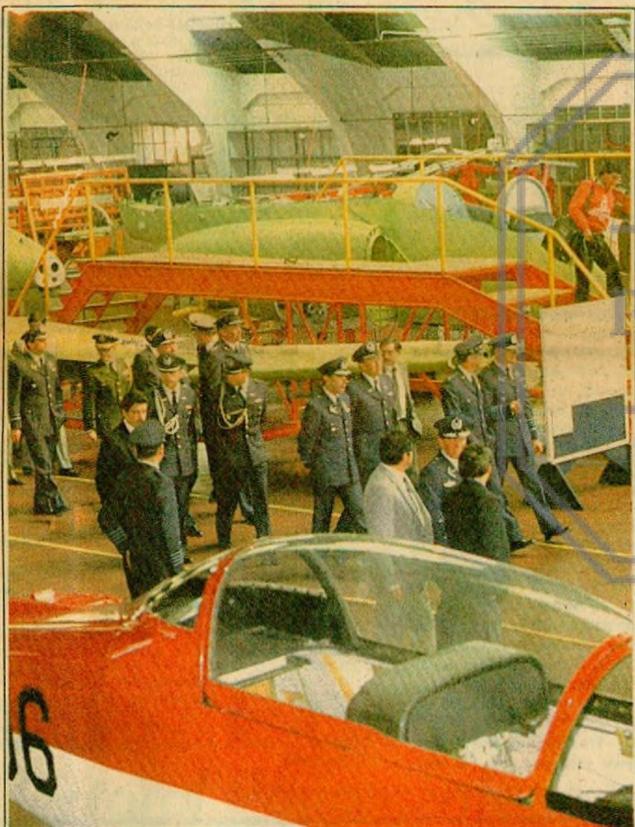
## Un Muerto y 22 Heridos Durante Última Protesta

■ Miguel González Bravo, de 18 años, falleció ayer en el Instituto de Neurocirugía, víctima de una herida a bala en el cráneo.

Un muerto, 22 heridos, 6 de ellos a bala; 170 detenidos, y daños a la propiedad pública y privada, fue el saldo que arrojó la décima jornada de protesta opositora del viernes, convocada por

el Comando Nacional de Trabajadores. A las 7:40 horas de ayer falleció en el Instituto de Neurocirugía el joven

(Continúa en la página C 8)



**GENERAL NORTEAMERICANO EN CHILE.** Llegó a Santiago, para una visita de poco más de 24 horas el Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de EE.UU., general Charles A. Gabriel, quien se entrevistó con el alto mando de la FACH y visitó, entre otras instalaciones, la Empresa Nacional de Aeronáutica (en la foto), acompañado del general del Aire Fernando Matthei.

## Llegó Jefe de Fuerza Aérea de Estados Unidos

■ El visitante, general Charles A. Gabriel, asistió a una exhibición aérea en la Base "El Bosque" y elogió el buen nivel de relaciones que siempre ha existido, dijo, entre esa rama militar de las dos naciones.

El Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos de Norteamérica, Charles A. Gabriel, quien llegó ayer en visita oficial de poco más de 24 horas a Chile, precisó que el nivel de las relaciones del arma bajo su mando con la aviación chilena, "siempre han sido buenas". Asimismo, puso en relieve la preparación de los pilotos nacionales, luego de una demostración aérea.

Así lo dijo en el transcurso de una visita que realizó a la Base Aérea "El Bosque", en la mañana de ayer, dos horas después de su llegada a Santiago.

El avión Boeing 707 que trajo a Chile al ilustre visitante en este breve viaje que finalizará antes del mediodía de hoy, aterrizó a las 9.05 de la mañana en el aeropuerto internacional "Comodoro Arturo Merino Benítez".

En el terminal aéreo le dio la bienvenida el Comandante en Jefe de la FACH, general de aviación Fernando Matthei Aubei, y señora Elda Fornet, así como el cuerpo de generales y diplomáticos de la Embajada estadounidense.

La visita concluirá hoy domingo, a las 11 horas, cuando continúe viaje a

Quito, Ecuador, donde tendrá lugar la XXIV Conferencia de Comandantes en Jefes de Fuerzas Aéreas Americanas.

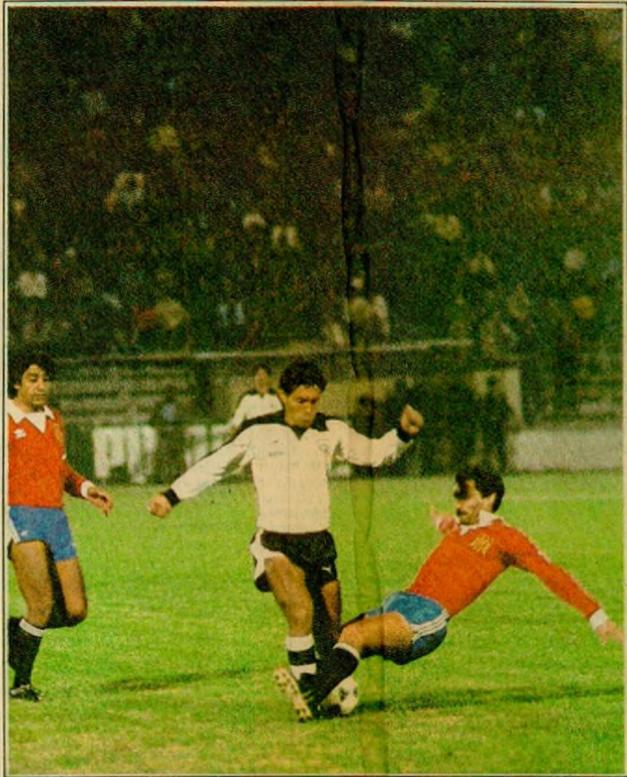
El general Matthei también irá a ese encuentro profesional aeronáutico. Para tal efecto ocupará el mismo avión Boeing norteamericano por expresa invitación del general Gabriel.

### COMITIVA

El jefe aéreo extranjero llegó acompañado de una comitiva que integran su esposa, Dorothy Gabriel; el subjefto del Estado Mayor, Planes y Operaciones, teniente general John T. Chain Jr.; el cirujano general, teniente general Max B. Bralliar; el oficial ayudante, teniente coronel John C. Johnson; la asistente especial, teniente coronel Ellen Gregory, y el oficial de Planes del Estado Mayor, teniente coronel Dennis S. Caffrey.

Luego de los saludos protocolares, el jefe norteamericano se dirigió a la sede de la Embajada de Estados Unidos en Santiago para, posteriormente, efectuar un recorrido de conocimiento

(Continúa en la página A 12)



**COLO COLO EMPATO CON U. ESPAÑOLA.** A un gol igualaron ambos e hispanos en el partido estelar de la jornada triple realizada ayer en el estadio Santa Laura. En el preliminar Magallanes derrotó a Audax Italiano por 3 goles a 0 y en el semifondo la "U" venció a Palestino 3 tantos a 1. En otros resultados, O'Higgins 3-Huachipato 4; Naval 1-Green Cross 0 y Deportes Arica 1-Regional Atacama 0. En la fotografía, el puntero derecho de Colo Colo, Juan Rojas, es trabado lícitamente.

## Nueva Jersey: Tragedia en Parque de Diversiones

■ Ocho personas, en su mayoría adolescentes, perecieron al incendiarse el "Castillo Encantado" en uno de los centros de diversiones juveniles más grandes de Estados Unidos.

JACKSON, Nueva Jersey, EE. UU., 12 (Latin-Reuters).— Ocho personas murieron carbonizadas anoche, en su mayoría adolescentes, al incendiarse el "Castillo Encantado" en un parque de diversiones local.

Se trata de las primeras muertes registradas desde que se inauguró hace 23 años el extenso "Great Adventure Park", el mayor de la región nororiental de Estados Unidos.

La totalidad de las víctimas eran visitantes y quedaron irreconocibles, dijo el capitán de la brigada de bomberos William Mulligan. Otras siete personas sufrieron principio de asfixia por inhalación de humo.

Mulligan dijo que la policía estuvo hoy removiendo los escombros de la estructura en busca de otras posibles víctimas, además de investigar las causas del siniestro. Ha sido llamado a colaborar un destacamento que investiga incendios intencionales.

Testigos dijeron que el fuego tomó

(Continúa en la página A 12)

## fontaine

La Confederación de la Producción y del Comercio coincide plenamente con el enfoque del nuevo equipo económico, sostuvo Jorge Fontaine. (B 1)

## almeyda

Entrevista exclusiva en Buenos Aires al ex Canciller Clodomiro Almeyda quien vive virtualmente de incógnito en esa ciudad por temor, dice, a alguna acción represiva. (D 5)

## mediación

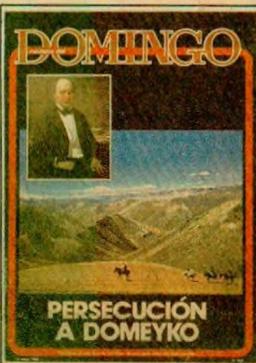
El jefe de la delegación argentina ante el proceso de mediación, Ricardo Etcheverry Boneo, criticó declaraciones del coronel Ernesto Videla sobre el difierendo limítrofe austral. (A 9)

## reunión

General Fernando Matthei viajará hoy a Quito al mando de una delegación de la Fuerza Aérea de Chile, para participar en la XXIV Conferencia de Comandantes en Jefe de Fuerzas Aéreas Americanas. (C 1)

## papa

Juan Pablo II desautorizó posibles interpretaciones políticas a sus visitas e intervenciones en su última gira. (A 10)



"Revista del Domingo" rastreó las huellas de Ignacio Domeyko en el más duro de sus viajes. Ciento cuarenta años después, día a día, hora tras hora, en agotadoras jornadas llenas de sorpresas, aprendimos, más que nada, a admirar a un hombre sabio. Ud. no debe confundir una "Catalina" con una "Artesa". Un reportaje atrayente y revelador del estilo de vida de un sector juvenil de los años 80. ¿Cómo lo hacen tanto? Dueños y empleados de bencineras cuentan cómo engrañan al automovilista 'distráido'.

## bibliotecas

La Secretaría Nacional de la Juventud y el Ministerio de Educación pusieron en marcha una campaña de formación de bibliotecas públicas a nivel nacional. (C 5)

## cruzat-larraín

El representante del Partido Nacional, Patricio Phillips, instó al Gobierno a que "cualquier solución que se dé al endeudamiento del llamado grupo Cruzat-Larraín no contenga excepciones preferenciales respecto de plazos o tasas de interés". (C 3)

## f. mutuos

Más de 1.700 millones de pesos en acciones poseen aún los fondos mutuos en liquidación. (B 1)

## índice

Cartas	A 2
Hace 100 y 50 años	A 2
Editorial	A 3
Vida Social	A 4 a A 6
Güfa Cultural	A 4
Femenino	A 7
Noticias del Exterior	A 9 a A 11
Economía y Negocios	B 1
Avisos Económicos	B 2 a B 23
Remates	B 23 a B 26
Crónica	C 1 a C 9
Defunciones	C 6
Deportes	C 10 y C 11
Hípica	C 12 y C 13
Utilidad Pública	C 14
Espectáculos	C 15 a C 18
Hoy en TV	C 18
Reportajes	D 1 a D 10
Oficios Religiosos	D 8
Revista Noticiosa	D 9
Artes y Letras	E 1 a E 6

## Chile Amplía Radio de

(De la página A 1)

nunca han logrado crear un círculo de aislamiento por parte de nuestros enemigos; nunca la presión externa ha logrado el menor efecto sobre el desarrollo del proceso institucional chileno. La sola presencia del terrorismo en la vida nacional revela la desesperación de quienes creyeron triunfar a través de la presión internacional y que han fracasado completamente".

### RESOLUCIONES DE LA ONU

Requerido sobre la existencia, sin embargo, de una imagen negativa del país en el exterior, lo que se reflejaría en condenas ante la ONU, el Canciller enfatizó que "Chile nunca ha sido condenado en las Naciones Unidas, ni por violaciones a los Derechos, ni por ninguna otra causa. Ese es uno de los tantos lugares comunes que se repiten dentro y fuera del país, de mala fe por algunos y, por ignorancia, otros".

Explicó que "Chile es, año a año, objeto de una resolución política patrocinada por Cuba, México, Yugoslavia, Libia y otros, en que se nos ataca sobre la base del Informe del Relator Especial. La comunidad internacional no ha aceptado nunca el intento cubano-soviético de condenar a nuestro país, esfuerzo que incluso han rechazado países con los que tenemos grandes diferencias ideológicas".

Agregó que el país "ha sido objeto de una discriminación inaceptable", y puntualizó, respecto a la actitud de dicho Relator Especial, que "se trata de un procedimiento selectivo que Chile ha rechazado. Esta posición la comparten muchos países del mundo, que lo han hecho público en la ONU. Mientras esta situación persista, Chile no abandonará su posición actual, que no es otra que la de respeto al Principio de No Intervención".

### "BANQUILLO DE LOS ACUSADOS"

Acercó del repetido concepto de que Chile ocupa en el concierto internacional el "banquillo de los acusados", el Ministro Del Valle respondió que ello "es absolutamente falso".

Citó a continuación varios de los numerosos cargos de responsabilidad que, en organismos internacionales, ocupa el país, "que son, en general, elegidos por grandes mayorías y en los que se cumplen labores que son reconocidas por la calidad de sus aportes y la seriedad de sus planteamientos".

Algunas de esas figuraciones son la presidencia del Grupo de los 77 para la Conferencia del Mar; de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano Económico y Social, y la del Instituto Panamericano de Geografía e Historia dependiente de la OEA. Igualmente, ocupa uno de los once cargos de Jurisperitos Mundiales de la Organización Internacional de Comunicaciones por Satélite, "y así podría seguir enumerando", expresó, "y ello no ocurriría si estuviéramos en el banquillo de los acusados".

### PROCESO DEMOCRATIZADOR

Respecto de la medida en que las relaciones internacionales resultarían beneficiadas con un aceleramiento del proceso hacia la democracia plena, el Ministro de Relaciones Exteriores manifestó que "el Gobierno continúa sin tropezos e interrupciones la ruta a la democracia, y el ritmo del proceso está fijado por una Constitución aprobada por la inmensa mayoría de los chilenos".

"Creo firmemente dijo luego que cada país debe solucionar sus propios problemas de acuerdo a sus propias necesidades, y el día que regularamos nuestra vida interna para darle gusto a nuestras relaciones internacionales, habríamos traicionado la voluntad del pueblo que votó por el actual proceso en forma libre y democrática".

### "FALTA DE COORDINACIÓN"

Sobre la falta de una adecuada coordinación entre la política interior del país y la labor de la Cancillería, la que se habría evidenciado con mayor fuerza con motivo del caso de la Nunciatura, el Ministro Del Valle precisó que "existe una coordinación entre los Ministerios del Interior y de Relaciones Exteriores, la que funciona igualmente bien con otras Secretarías de Estado".

"Es posible que en aspectos contingentes pueda producirse, en un momento determinado, una variedad de opiniones que resulta absolutamente normal cuando se piensa en que cada cartera tiene sus propias prioridades. Sin embargo, siempre ha primado el interés superior del país y el trabajo de coordinación ha funcionado muy bien desde el más alto nivel, que es el Consejo de Gabinete, hasta los contactos que los funcionarios tienen entre sí", concluyó.



REPASO EN EL CAMARIN. — En esta foto, exclusiva de "El Mercurio", Claudio Arrau aparece en su camerín minutos antes de iniciar el concierto. Vestido con el frac con que saldría al escenario, el maestro repasa las partituras que colocó en una silla frente a él.

## Brillante Actuación de Arrau en el

(De la página A 1)

arte de Chile y en el Teatro Municipal. Solamente en Berlín había salido tantas veces al escenario, cuando cumplió 75 años y la Orquesta Filarmónica de Berlín le hizo un homenaje".

Terminadas las visitas en el camerín, el maestro se tomó fotografías informales con la orquesta y se fue el Hotel donde se juntó con su familia y amigos más cercanos a brindar con una copa

# México Recibió a Autores de Asalto En San Salvador

■ Cinco extremistas que irrumpieron en un supermercado y mantuvieron en su interior a 73 rehenes viajaron ayer a la capital azteca con salvoconductos.

SAN SALVADOR, 12 (AP).— Cinco guerrilleros salvadoreños que mantuvieron en su poder a 73 rehenes durante nueve horas, tras un atraco frustrado a una tienda de comestibles, llegaron hoy a la Ciudad de México al concluir uno de los incidentes de mayor tensión ocurridos en esta capital en los últimos cuatro años.

Los cinco rebeldes, cuatro hombres y una mujer, todos muy jóvenes, llegaron esta tarde al aeropuerto de la capital mexicana. Unos 40 agentes de seguridad rodearon el avión y aguardaron a que descendieran todos los pasajeros para conducir a los guerrilleros, que cubrían sus rostros con toallas, hasta las oficinas de migraciones. No hicieron declaraciones y no se permitió a los periodistas acercarse a ellos.

Un agente mexicano identificado a los rebeldes como Alfredo Gómez, Estela Ramírez, Luis Rendino, Antonio Gavido y Eduardo Rivas Alfaro. Su apariencia indica que tienen edades que oscilan entre los 18 y los 23 años.

Los rebeldes habían obtenido salvoconductos de las autoridades salvadoreñas para ir hasta el aeropuerto internacional de San Salvador. Llegaron allí para abordar el vuelo regular de la compañía TACA acompañados de fun-

cionarios de la Cruz Roja y de la embajada mexicana.

### COMIENZO DEL INCIDENTE

El incidente había comenzado anoche, cuando los extremistas intentaron robar la tienda "El Triunfo", en el centro de San Salvador, pero fueron atrapados por dos vehículos patrulleros de la policía.

Tras un breve tiroteo, los rebeldes se retiraron al interior de la tienda y tomaron como rehenes a los 20 empleados del comercio y a 52 clientes.

Comenzaron entonces a negociar con la policía por intermedio de la Cruz Roja, y poco después tomaron como rehén a uno de los voluntarios de la propia Cruz Roja enviados a negociar con ellos, por lo que el total de rehenes ascendió a 73.

Cuando los guerrilleros y los rehenes salieron del lugar esta madrugada, no hubo indicios de que nadie hubiese resultado herido.

Los rebeldes salieron con la cabeza cubierta por toallas y fueron llevados a vehículos de la Cruz Roja que los trasladaron a la embajada mexicana.

El incidente ocurrió pocas horas después de que se proclamara el triunfo del candidato demócrata cristiano, José Napoleón Duarte, en las elecciones presidenciales realizadas el domingo pasado. Duarte asumirá el poder el primero de junio.

Fuentes diplomáticas en San Salvador dijeron que el gobierno azteca había concedido asilo político a los guerrilleros.

## Tragedia en

(De la página A 1)

rápido incremento y rodeó al "castillo" de 20 por 30 metros, que ardió incontroladamente durante unos 90 minutos.

Cerca de 8.000 personas fueron evacuadas del parque, que está a mitad de camino entre Filadelfia y la ciudad de Nueva York.

### OTROS 12 CARBONIZADOS EN FILIPINAS

MANILA, 12 (Latin-Reuters).— Doce personas, cuatro de ellas niños, murieron hoy en un incendio que destruyó una casa y una tienda de electricidad en la región central de Filipinas, dijo la agencia noticiosa oficial PNA.

Las víctimas, carbonizadas e irreconocibles, aparecieron abrazadas unas a otras, tras el incendio en San Roque, ciudad Cebú.

Se ignoran todavía las causas del siniestro.

## Llegó Jefe de

(De la página A 1)

por algunas de las instalaciones de la Base Aérea "El Bosque".

En la losa de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" recibió los honores de reglamento de un destacamento de cadetes, mientras era acompañado por el Comandante de la Guarnición área de Santiago, subrogante, general de brigada aérea William Arroyo Zaninovic. Este se encuentra reemplazando al titular, el general Ramón Vega Hidalgo, quien se halla en Londres por motivos familiares.

El Jefe del Estado Mayor de la USAF, cargo que equivale al de Comandante en Jefe, presenció un impecable desfile terrestre.

También escuchó una conferencia sobre la organización de la Fuerza Aérea de Chile y otra de la Escuela de Aviación.

### FABRICA DE AVIONES

Más tarde concurrió al hangar en que funciona la Empresa Nacional de Aeronáutica (ENAE), que manufactura aeronaves "Pillán" para instrucción básica de Pilotos y "Halcón" para entrenamiento avanzado. En este lugar fue atendido por el jefe máximo de este ente industrial, coronel Arthur L. Clark Flores.

El coronel Clark explicó a "El Mercurio" que a la fecha han sido construidos 10 aviones "Pillán", que están en este momento en la fase de comprobación o evaluación técnica "que es muy exigente", y siete aeronaves "Halcón C.A.S.A. 101". En este momento hay cinco de estos últimos en proceso de armadura. Las primeras se fabrican en convenio con la firma Pipper, de USA, y los "Halcones" con la empresa C.A.S.A. de España.

Precisamente, en este lugar presenció exhibiciones de vuelo y acrobacia de dos aparatos pilotados por el capitán Eduardo Rodríguez y teniente Roberto Vargas. El general Gabriel congratuló a ambos.

### PILOTOS: "IMPRESIONANTES"

Luego del cordial encuentro con ambos pilotos, la autoridad aérea visitante conversó con la prensa.

Comenzó diciendo que le agradaba estar por primera vez en Chile, señalando que llevaba poco tiempo como para dar una opinión más acabada.

Eso sí, se refirió en términos encomiásticos a los pilotos chilenos que acababan de llevar a cabo espectaculares vuelos sobre el campo aéreo de "El Bosque", en aviones "Pillán" y "Halcón".

"En cuanto a la impresión que he captado de los pilotos chilenos es "impresionante", enfatizó.

También destacó la presentación de los dos nuevos aviones de instrucción básica y avanzada. "Me parece que no he visto dos aeronaves mejores para preparar a jóvenes pilotos. Y son, por supuesto, los más eficientes aviones para hacer este tipo de entrenamiento, que tiene que ser una consideración muy significativa para todos nosotros en momentos de limitaciones presupuestarias".

Sobre las relaciones entre las Fuerzas Aéreas de EE.UU. y Chile, manifestó que "siempre hemos tenido buenas relaciones con la Fuerza Aérea chilena".

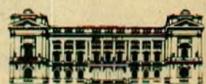
### HABLA MATTHEI

Por su parte, el general Fernando Matthei señaló que era la primera vez que venía a Chile el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea norteamericana y que le agradecía el gesto de venir acá.

"Estamos buscando estrechar al máximo los lazos de amistad entre ambas Fuerzas Aéreas", señaló.



# Y ASI SERA. SIEMPRE.



## Banco de Chile

### EL BANCO DE CHILE